

# Restaurarán sitios históricos en el Condado de Union

Elizabeth, NJ- Once sitios históricos, radicados en ocho municipios del Condado de Union, serán restaurados este año gracias a un subsidio de 500 mil dólares que aprobó la Junta de Comisionados (Freeholders). Dicha suma llegará a través del llamado Preserve Union County program.

Este último programa fue creado en el año 2003 por iniciativa de la presidenta de la Junta de Comisionados Debo-

rah Scanlon. El programa aporta un dólar (matching grant) por cada dólar donado para proyectos que lleven adelante organizaciones interesadas en la conservación de lugares históricos locales o por gobiernos municipales. Los proyectos para restaurar propiedades del condado también son elegibles para los financiamientos.

“El Preserve Union County program busca apoyar a los grupos

locales en sus esfuerzos por preservar los sitios más importantes desde el punto de vista histórico-cultural en sus respectivas comunidades”, dijo Scanlon. “Este programa ha funcionado tan bien porque los proyectos son desarrollados por personas que están profundamente comprometidas e involucradas”.

Desde el año 2003 el Preserve Union County program ha otorgado aproximadamente \$2.5 millones destinados a preservar alrededor de 26 sitios históricos del Condado de Union. El programa se financia a través del Fondo Fiduciario para la preservación de espacios abiertos, sitios históricos, y actividades de recreación. La existencia de este Fondo Fiduciario fue aprobado mediante un referéndum popular en el año 2000. La iniciativa recibió un apoyo abrumador y desde entonces el dinero del

fondo ha permitido conservar más de 300 acres de tierra para parques públicos, adquirir sitios históricos construidos en los años 20 como el Performing Arts Center de Rahway, y proporcionar donaciones a los municipios y organizaciones sin fines de lucro para mejorar decenas de sitios con valor histórico o cultural.

“No puedo enfatizar suficientemente lo importante que resulta disponer de recursos para destinarlos a proyectos cívicos aunque estemos atravesando por malos momentos económicos”, explicó Scanlon. “Incluso durante este tiempo de crisis económica mundial, el Preserve Union County program es capaz de salvar raros tesoros de nuestro pasado al mismo tiempo que facilita crear fuentes de trabajo en la rama de la construcción y la conservación. Sin esa ayuda



La Nathaniel Drake House, en Plainfield.

tales obras tendrían que ser canceladas o retrasadas”.

Los sitios de valor histórico-cultural en el Condado de Union que recibirán dinero para su restauración son los siguientes:

1- En Elizabeth: Primera Iglesia Presbiteriana de Elizabeth: Obras de restauración en su techo de pizarra y en la mampostería de su torre (Elizabeth Old First Historic Trust).

Mountainside Restoration Committee). \$5,396.00.

5- En Plainfield: Lampkin House y su granero: Adquirir la propiedad ubicada en el número 850 de Terrill Road, realizar reparaciones de alta prioridad, y desarrollar un plan de preservación (City of Plainfield). \$70,000.00.

6- En Plainfield: Residencia de George A. Strong: Reparaciones en el techo, restauración de concreto en la chime-

chimeneas de mampostería, puertas, escaleras de incendios, y otros elementos de construcción, pintura de puertas y ventanas. El proyecto incluye andamios (Merchants and Drivers Tavern Museum Association). \$65,000.00.

9- En Summit: Reeves-Reed Arboretum and The Clearing: reparar y pintar la madera, sustituir ventanas, e instalar nueva pasarela de acceso más segura a

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-938

CONCEDIDO A: Monsignor William C. Harms Berkeley Heights, New Jersey

SERVICIOS: servicios religiosos para los residentes/pacientes católicos de Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Enero 1, 2012- Diciembre 31, 2012

COSTOS: un monto de no más de \$13,200.00.

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$55.30

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-939

CONCEDIDO A: US PASS (U.S. Post Acute Service Solutions), Union, New Jersey

SERVICIOS: Protección de seguro de riesgos por contratistas para el Galloping Hill Clubhouse.

PERÍODO: Julio 7, 2011- Diciembre 1, 2012

COSTOS: un monto de no más de \$23,984.00.

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$55.30

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-941

CONCEDIDO A: Med-Care, Neptune, New Jersey

SERVICIOS: Proveer nutrición por medios artificiales por tubo para los residentes/pacientes de Runnells Specialized Hospital y bolsas de urología y colostomía para pacientes en necesidad de estos servicios en el Runnells Specialized Hospital.

PERÍODO: Diciembre 1, 2011- Noviembre 30, 2012

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$55.30

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-954 enmienda (Resolución No. 2011-609)

CONCEDIDO A: Veolia Transportation, Inc., Lombard, Illinois

SERVICIOS: Proveer servicios de paratransito.

COSTOS: un aumento en el total del contrato por \$118,613.25 hacia un nuevo total del contrato por \$3,821,337.25

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$49.17

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-955

CONCEDIDO A: Veolia Transportation, Inc., Lombard, Illinois

SERVICIOS: Proveer servicios de transporte.

PERÍODO: Enero 1, 2012 - Diciembre 31, 2012

COSTOS: por un monto de \$3,799,960.00

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$52.55

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-962

CONCEDIDO A: Web Creations of New Jersey, Clark, New Jersey

SERVICIOS: Apoyo por llamada para el sitio web.

PERÍODO: Enero 1, 2011 - Octubre 31, 2012

COSTOS: un total de no más de \$35,000.00

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$50.84

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores en acuerdo con la Ley de Contratos Locales Públicos de New Jersey, específicamente N.J.S.A. 40A:11-5(f). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-965

CONCEDIDO A: 4 Connections, LLC

SERVICIOS: para el mantenimiento y arrendamiento de una fibra óptica para una red de telecomunicación.

PERÍODO: Diciembre 18, 2011 - Diciembre 17, 2016

COSTOS: a un costo de \$447,961.48 (el Condado asume \$241,151.88, Elizabeth asume \$206,809.60 a ser reembolsado por la ciudad).

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$61.10

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-978

CONCEDIDO A: Sexual Nurse Examiners

SERVICIOS: Para servir como contratistas independientes como parte del Equipo de Respuesta del Condado de Union por Asalto Sexual.

PERÍODO: Octubre 1, 2011 - Septiembre 30, 2012

COSTOS: por el monto de \$17,598.00

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$55.65

## AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 11/10/2011

Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, sin postores competidores como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina de la Secretaría de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2011-979

CONCEDIDO A: Catherine Kinney, RN, FN-CSA

SERVICIOS: Servir como coordinador interino.

COSTOS: por el monto de \$33,600.00

Nicole L. DiRado - Secretaria del "Board of Chosen Freeholders"

1t; Noviembre 17, 2011

\$46.47



Los freeholders Christopher Hudak (a la izquierda) y Angel Estrada (a la derecha) prestan un cheque del subsidio para la preservación del Condado de Union a, desde la izquierda, Joyce Chiappetta, secretaria de la Kenilworth Historical Society; Barbara Morison, 1ra vicepresidenta y Shirley Boyden Maxell, presidenta; frente a la Oswald J. Nitschke House, en Kenilworth. (Foto de Jim Lowney/Condado de Union).

\$100,000.00.

2- En Fanwood: Carriage House: Colocación de nuevas ventanas y aire acondicionado (Bo-rough of Fanwood). \$15,000.00.

3-En Kenilworth: Oswald J. Nitschke House. Restauración del segundo piso, iluminación y aire acondicionado, e instalar la estufa. (Kenilworth Historic Society) \$70,000.00.

4-En Mountainside: Deacon Hetfield House. Actualizar el sistema eléctrico y reemplazar el calentador de agua (Mo-

neay y restaurar otros de los elementos deteriorados. (Ducret School of Arts). \$35,000.00.

7- En Plainfield: Nathaniel Drake House: restauración o reparación de tejado de pizarra, canalones, porche y chimenea, construir un nuevo baño accesible. El proyecto incluye andamios. (Sociedad Histórica de Plainfield). \$30,000.00.

8- En Rahway: Merchants and Drivers Tavern: restauración o reparación de canalones, revestimientos, aleros,

la casa principal (Reeves-Reed Arboretum). \$43,000.00.

10- En Union: Liberty Hall Museum Carriage House: La sustitución completa del techo de pizarra (Liberty Hall Museum, Inc.) \$60 mil.

11- En Union: Caldwell Parsonage: Instalación de un sistema de conductos de aire acondicionado, un panel principal y sistema de apagado. (Union Township Historical Society). \$6,112.50.

Nonie's Things  
Variety Store

Sonia Casado  
General Manager

2014 Morris Ave  
Union, NJ 07083

908-206-8634